|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ITU Logo | INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION  **TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**  STUDY PERIOD 2017-2020 | | TSAG-C.19 | | |
| **TSAG** | | |
| **Original: English** | | |
| **Question(s):** | | N/A | | Geneva, 1–4 May 2017 | |
| **CONTRIBUTION** | | | | | |
| **Source:** | | Russian Federation | | | |
| **Title:** | | Translation of the AAP approved Recommendations | | | |
| **Purpose:** | | Proposal | | | |
| **Contact:** | | Vladimir Minkin Russian administration, Radio research and development institute Russian Federation | | | Tel: +7 499 261-9307 E-mail: [minkin-niir@mail.ru](mailto:minkin-niir@mail.ru) |
| **Contact:** | | Alexander Grishchenko Russian administration Mincomsvyaz of Russia Russian Federation | | | Tel: +7 495 771-8000 E-mail: [gsmnet@list.ru](mailto:gsmnet@list.ru) |

|  |  |
| --- | --- |
| **Keywords:** | Recommendations ITU-T; AAP; official languages; translation; Res.67; |
| **Abstract:** | The contribution includes proposals on translating the AAP approved Recommendations. |

**I. Introduction**

According to the decision of the Council 2009, the TSB should translate ITU-T Recommendations approved under the alternative approval process (AAP) within a quota of 1 000 pages per biennium.

Pursuant to the decision, in 2013, the RCC submitted the list of AAP approved Recommendations, agreed by the RCC countries, within a quota of 2 000 pages (per quadrennium) to be translated into Russian language. As stated at the February 2017 CWG-LANG meeting, only 55 % of the Recommendations of that list were translated in the past four years. At the same time, the Secretariat reported that it saved a significant amount of money reserved for written translation.

Resolution 67 of WTSA-16 instructed the Director of the Telecommunication Standardization Bureau

… to continue the practice of translating ITU-T Recommendations approved under the alternative approval process (AAP), with the possibility of doubling the number of pages of such Recommendations translated, within the financial resources of the Union.

The RCC countries are currently preparing a new list.

**II Proposal:**

2.1 To invite the Director of TSB to take urgent action to ensure that the AAP approved Recommendations be completely translated, according to the lists submitted by language groups and supported by regional organizations.

2.2 Due to the need of timely use of ITU-T Recommendations in the Union languages, to avoid further delays in translations using for this purpose *inter alia* third party organizations including academia.

2.3 To include into the Sector’s draft rolling Operational Plan the task of translating Recommendations including AAP approved Recommendations, providing for appropriate funding.

2.4 According to Resolution 67, to consider the possibility of doubling the number of pages of such Recommendations translated, within the financial resources of the Union.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_